

2000, Año Mundial de las Matemáticas



# A u l a d e l d i o m a s

I.E.S. SIERRA MINERA, LA UNIÓN



# Aula de Idiomas

## COLABORACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE FRANCÉS.

El área de Francés ha colaborado con el área de Matemáticas en las actividades que se han tenido lugar en el I.E.S. Sierra Minera durante la semana del 20 al 23 de Marzo del 2000.

Estas actividades han consistido en lo siguiente:

- traducción de comics matemáticos del español al francés
- elaboración de carteles con palabras relacionadas con el área de matemáticas y traducidas al francés
- rostros de personajes matemáticos de habla francesa como Descartes, D'Alambert, Euler,... acompañados con una frase específica, como por ejemplo para Descartes: "Tout se base sur la raison"

Los alumnos han participado exhaustivamente en estas tareas siendo ellos los encargados de buscar, traducir, colorear y exponer los trabajos. Estos han valorado positivamente cada una de las actividades.



## COLABORACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE INGLÉS.

El departamento de Inglés ha colaborado en la Olimpiada Matemática con las siguientes actividades:

Se distribuyeron diferentes cómics en Inglés a los alumnos. Por otro lado, se les pidió en primer lugar que los dibujasen de nuevo para estimular así su creatividad y después los tradujeron al Español.

Una vez que los cómics estaban en las dos lenguas, fueron pegándolos en cartulinas de colores en las cuales se podía apreciar perfectamente el mismo cómic en los dos idiomas.

Estos murales fueron colocados por los alumnos en un aula destinada a la exposición general, la cual sería visitada posteriormente por profesores y alumnos.

Además de estos murales con cómics en las dos lenguas, se prepararon seis tipos diferentes de “Sopas de Letras”, las cuales había que realizar con vocabulario relacionado con diferentes áreas, tales como Calculo, Álgebra, Aritmética, Geometría y Estadística.

Cuando llegó el día de las visitas a la exposición y el momento en que los alumnos visitaban el área de idiomas, los distintos cursos tuvieron que realizar una votación en grupo para decidir cuales eran los cinco mejores cómics.

## 2000, Año Mundial de las Matemáticas



Una vez echo esto, pasaron a realizar las sopas de letras. Esta actividad fue muy motivadora para los chavales y todos se organizaban por parejas para realizarlas.



## **Opinión de los alumnos de Taller de Matemáticas que colaboraron en el aula:**

En estos días de clase hemos hechos una serie de actividades donde, los alumnos han aprendido matemáticas de una forma muy original, que ha la mayoría de los alumnos le han gustado. En el grupo de taller de matemáticas los alumnos se han distribuido en unas series de aulas controlando, vigilando y ayudar a los compañeros a comprender lo que hay en las aulas. Ginés, Jorge e Iván hemos estado en un aula donde había una serie de comic, donde los alumnos tenían que elegir cinco de los que más le hayan gustado. También había unas sopas de letras de contenido matemático que estaba escrito en Inglés y francés.

Nuestra opinión es que ha estado muy bien organizado y ha tenido un gran éxito entre los compañeros. ¡Hay que hacer esto más a menudo!

Ginés Arroyo, Iván Delgado y Jorge Juan Antolinos

## 2000, Año Mundial de las Matemáticas



A continuación presentamos varias fotografías sobre el Aula de Idiomas :



Alumnos participando en el aula y viendo los diferentes paneles



Alumnos en el Aula de idiomas



Matemáticos de habla francesa en la

## 2000, Año Mundial de las Matemáticas



Alumnos buscando términos matemáticos en inglés en diversas sopas de letras



El Aula de Idiomas se quedaba pequeña con tanta participación



Un ejemplo de cómics de matemáticas



A continuación presentamos varios cómics en inglés para el Aula de Idiomas:



**RHYMES WITH ORANGE** By Hilary Price

